

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе
Ю. А. Жадаев
«31» 2019 г.



Языковая личность в контексте межкультурного общения

Программа учебной дисциплины

Направление 44.04.01 «Педагогическое образование»

Магистерская программа «Языковое образование (иностраннные языки)»

очная форма обучения

Волгоград
2019

Обсуждена на заседании кафедры межкультурной коммуникации и перевода
«23» апреля 2019 г., протокол № 9

Заведующий кафедрой Олеф Александр А.А. «23» 04 2019 г.
(подпись) (зав. кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института иностранных языков
«27» мая 2019 г., протокол № 12

Председатель учёного совета Н.Н. Панченко  «27» мая 2019 г.
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»
«31» мая 2019 г., протокол № 10

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____ (подпись) _____ (руководитель ОПОП) _____ (дата)

Лист изменений № _____ (подпись) _____ (руководитель ОПОП) _____ (дата)

Лист изменений № _____ (подпись) _____ (руководитель ОПОП) _____ (дата)

Разработчики:

Леонтович Ольга Аркадьевна, доктор филологических наук, профессор кафедры межкультурной коммуникации и перевода ФГБОУ ВО "ВГСПУ".

Программа дисциплины «Языковая личность в контексте межкультурного общения» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование» (утверждён приказом Министерства образования и науки РФ от 22 февраля 2018 г. N 126) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование» (магистерская программа «Языковое образование (иностраные языки)»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВО «ВГСПУ» (от 31 мая 2019 г., протокол № 10).

1. Цель освоения дисциплины

Показать, каким образом физиологическая, психологическая и социальная идентичность личности формируется в процессе коммуникации и влияет на употребление языка.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Языковая личность в контексте межкультурного общения» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору.

Для освоения дисциплины «Языковая личность в контексте межкультурного общения» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Академическая риторика», «Иностранный язык в профессиональной коммуникации», «Педагогическая коммуникация в гипермедиа формате», «Педагогическое общение на иностранном языке», «Деловой иностранный язык», «История лингвистических учений», «Лингвоконцептология», «Лингвокультурология», «Психолингвистика», «Социолингвистика», «Теория языка», прохождения практик «Производственная практика (научно-исследовательская работа) по Модулю 4», «Производственная практика (научно-исследовательская работа) по Модулю 5», «Производственная практика (научно-исследовательская работа) по Модулю 7».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);

– способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований, реализовывать исследовательские программы, направленные на повышение качества образования в области лингвистики и лингводидактики (ПКР-2).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- основные параметры, по которым возможно анализировать личностную идентичность и ее связь с языком;
- составляющие физиологической идентичности;
- различные параметрические модели исследования психологической идентичности языковой личности;
- составляющие социальной идентичности личности;
- различные виды коммуникативных помех на разных уровнях языка;

уметь

- выявить взаимосвязь лингвистических теорий с теориями коммуникации, точки их соприкосновения и пересечения;
- охарактеризовать различные параметры личностной идентичности и их взаимосвязь с языком;
- идентифицировать языковые проявления психологической идентичности в речи

индивидуума;

- охарактеризовать социолект носителей изучаемых лингвокультур;
- идентифицировать коммуниктивные сбои и определить их причины;

владеть

- информацией о современном состоянии антропоцентрической лингвистики и теории межличностной коммуникации;
- навыками общения с представителями разной расовой, этнической и гендерной принадлежности и т. д.;
- информацией об особенностях реализации личностной идентичности в различных лингвокультурах;
- навыками общения с носителями разных социальных ролей в контексте культур изучаемых языков;
- способами преодоления коммуникативных сбоев и оптимизации межкультурного общения.

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		4
Аудиторные занятия (всего)	18	18
В том числе:		
Лекции (Л)	6	6
Практические занятия (ПЗ)	–	–
Лабораторные работы (ЛР)	12	12
Самостоятельная работа	54	54
Контроль	–	–
Вид промежуточной аттестации		3Ч
Общая трудоемкость	часы 72	72
	зачётные единицы 2	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Ключевые подходы к трактовке личностной идентичности	Культурная идентичность как символ самосознания. Научные подходы к трактовке идентичности с позиций лингвистики и теории коммуникации. Составляющие идентичности. Личностная и групповая идентичность. Самовосприятие личности и ее восприятие со стороны окружающих. Несовпадение самоидентификации и внешней идентификации как источник кризиса идентичности. Личностная идентичность и ее отражение в языке.
2	Физиологическая идентичность и ее влияние на ход межличностной коммуникации	Определение физиологической идентичности. Врожденные черты: внешность, голос, физическое состояние и т. д. Признаки, приобретенные в процессе социализации. Отношение к расовой и этнической принадлежности в разных культурах. Идентичность людей с физическими недостатками. Влияние

		физиологической идентичности на вербальное и невербальное общение.
3	Психологическая идентичность и ее отражение в коммуникации	Национальный характер как основа психологической идентичности. Отношение ученых к понятию национального характера. Тип, архетип, стереотип. Истоки русского национального характера. Ведущие черты русского коммуникативного поведения. Параметры сопоставления психологической идентичности и их языковая реализация в разных лингвокультурах.
4	Социальная идентичность с лингвистических позиций	Социальная стратификация лингвокультуры. Понятие социальной идентичности. Социальные роли личности в обществе. «Видимые» и «невидимые» социальные группы. Социолект как символ групповой принадлежности коммуниканта. Культурно-специфические особенности проявления гендерной, возрастной, расовой и этнической идентичности в разных лингвокультурах. Коммуникативные проявления географической идентичности: акцент, просодические характеристики речи, специфическая лексика и т. д. Классовое расслоение общества и его отражение в коммуникации. Вербальные и невербальные сигналы классовой идентичности в разных лингвокультурах. Имущественная идентичность и формы ее проявления в коммуникации. Статус как совокупность различных параметров социальной идентичности. Национально-специфические особенности проявления статуса. Неверная оценка статуса партнера как причина коммуникативных сбоев.
5	Идентичность личности в контексте межкультурной коммуникации	Межкультурные сбои как следствие различий в личностной идентичности. Понятие межкультурной трансформации. Когнитивный диссонанс как источник модификации коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного общения. Причины и симптомы культурного шока. Стадии межкультурной трансформации личности. Стадия маргинальности как этап вхождения в новую культуру. Формирование межкультурной личности как высшая стадия трансформации. Понятие вторичной языковой личности. Культурно-языковая личность в виртуальном мире. Особенности компьютерно-опосредованного межкультурного общения.

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Ключевые подходы к трактовке личностной идентичности	1	–	2	10	13
2	Физиологическая идентичность и ее влияние на ход	1	–	2	10	13

	межличностной коммуникации					
3	Психологическая идентичность и ее отражение в коммуникации	1	–	2	12	15
4	Социальная идентичность с лингвистических позиций	1	–	4	10	15
5	Идентичность личности в контексте межкультурной коммуникации	2	–	2	12	16

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Основы теории коммуникации: Учебник /под ред. проф. М. А. Василика. – М.:Гардарики, 2007..
2. Кашкин В. Б. Основы теории коммуникации. - Минск: Харвест; М.: АСТ: Восток-Запад, 2007..
3. Леонтович О. А. Введение в межкультурную коммуникацию. — М.: Гнозис, 2007.

6.2. Дополнительная литература

1. Куницына В. Н., Казаринова Н. В., Погольша В. М. Межличностное общение. – СПб.: Питер, 2006.

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. ЭБС IPRbooks (<http://www.iprbookshop.ru/>).

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Офисный пакет (Microsoft Office, Open Office или др.).

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Языковая личность в контексте межкультурного общения» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Учебные аудитории для проведения лекционных и лабораторно-практических занятий.
2. Компьютер с проектором для использования презентаций PowerPoint.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Языковая личность в контексте межкультурного общения» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору. Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций и проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Лекционные занятия направлены на формирование глубоких, систематизированных знаний по разделам дисциплины. В ходе лекций преподаватель раскрывает основные,

наиболее сложные понятия дисциплины, а также связанные с ними теоретические и практические проблемы, даёт рекомендации по практическому освоению изучаемого материала. В целях качественного освоения лекционного материала обучающимся рекомендуется составлять конспекты лекций, использовать эти конспекты при подготовке к практическим занятиям, промежуточной и итоговой аттестации.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Языковая личность в контексте межкультурного общения» представлены в

методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.